



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 February 2005
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 5 октября 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Баларесо (Перу)

Содержание

Общие прения

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

04-53521 (R)

*** 0453521 ***

Заседание открывается в 12 ч. 20 м.

Общие прения

1. **Г-н Раджу** (Индия) говорит, что, поскольку в глобальной экономике по-прежнему имеются серьезные диспропорции, для того чтобы развивающиеся страны могли достичь согласованные цели в области развития, необходимо выполнить Монтеррейские обязательства и взять новые и дополнительные обязательства. Его делегация с удовлетворением приняла к сведению, что Комитет изучит пути привлечения новых и инновационных источников финансирования в рамках пункта повестки дня, касающегося последующих мер по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития. Однако важно обеспечить, чтобы новые финансовые механизмы не ставили перед развивающимися странами дополнительных условий.

2. Важным промежуточным шагом стало принятие во время переговоров, проведенных в начале августа во Всемирной торговой организации (ВТО), Рамочного соглашения. Для выполнения показателей в области развития, которые были установлены в принятой в Дохе повестке дня, необходимы постоянные усилия и проявление значительной политической воли.

3. Одной из основных задач развивающихся стран по-прежнему является охрана окружающей среды. При осуществлении Йоханнесбургского плана выполнения решений развивающиеся страны сталкиваются с такой серьезной проблемой, как наличие экологически чистой технологии. В связи с реализацией этого плана вместо обсуждения институциональной основы производства необходимо рассмотреть новаторские подходы, например вопросы передачи государству прав интеллектуальной собственности на основные фармацевтические препараты.

4. Делегация Индии приветствует текущую работу по подготовке проведения в январе 2005 года на Маврикии всеобъемлющего обзора Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Индия принимает активное участие в этой подготовительной работе и обещала внести свой конструктивный вклад в проведение обсуждений.

5. Широкомасштабная реформа международных торговых и валютно-финансовых учреждений, провести которую предлагается в докладе Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, благоприятным образом скажется на положении развивающихся стран и поможет восстановить эффективность и авторитет Генеральной Ассамблеи в области торговли и валютно-финансовых операций. Успех проведения в 2005 году всеобъемлющего обзора хода осуществления Декларации тысячелетия будет зависеть от того, в какой степени он поможет развивающимся странам в их усилиях по достижению целей развития, закрепленных в этой декларации. Его делегация надеется, что государства-члены разработают соглашение по вопросам, касающимся торговли, валютно-финансовых операций, передачи технологии и организационных реформ.

6. Его делегация с нетерпением ждет результатов работы Второго комитета по проведению трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности систем Организации Объединенных Наций в целях развития.

7. Индия разделяет недавно выраженное многими мировыми лидерами мнение о срочной необходимости принятия коллективных мер для борьбы с нищетой и голодом. В ходе обсуждения во Втором комитете необходимо определить те области, где следует принять совместные меры, и пути продвижения вперед в этом деле. Он рассчитывает работать вместе с другими делегациями в решении этих проблем в интересах достижения целей развития.

8. **Г-н Сутойо** (Индонезия), выступая от имени стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что развивающимися странами прилагаются усилия для включения целей развития, указанных в Декларации тысячелетия, в их национальные стратегии развития, включая стратегию борьбы с бедностью. Для того чтобы нищие могли пользоваться всем тем, что им полагается, в частности это касается создания рабочих мест и повышения качества занятости, крайне необходимо усилить глобальное партнерство и выполнить международные обязательства. Проведение в 2005 году пятилетнего обзора хода осуществления целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, даст возможность разработать новаторские подходы и совместные механизмы для ускорения достижения целей и задач основных со-

вещаний Организации Объединенных Наций и для обеспечения синергии между ними и целями развития, указанными в Декларации тысячелетия. В ходе этого мероприятия основное внимание следует уделить выполнению предыдущих обязательств, а не выработке всеобъемлющего документа декларативного характера.

9. Регион Юго-Восточной Азии ведет борьбу с бедностью и добился определенного прогресса в сокращении числа случаев заболевания инфекционными и смертельными болезнями. Им также принимаются меры для обеспечения экологической устойчивости. АСЕАН укрепляет связи с партнерами по диалогу и проявляет все большее стремление к достижению целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, а также предпринимает целый ряд политических, экономических и социально-культурных инициатив. Основное внимание здесь уделяется развитию сельских районов и борьбе с бедностью, а также решению задач, касающихся глобализации, либерализации торговли, региональной экономической интеграции и устойчивого развития.

10. На девятом саммите АСЕАН, который прошел в Индонезии в 2003 году, руководители стран-членов договорились к 2020 году создать Содружество АСЕАН. В Содружество АСЕАН войдут три структуры: Содружество безопасности АСЕАН, Экономическое содружество АСЕАН и Социально-культурное содружество АСЕАН. Экономическое содружество АСЕАН стремится стать единым рынком и единой производственной базой с целью обеспечения региональной интеграции. Соглашение о создании Экономического содружества АСЕАН будет подписано министрами экономики на десятом саммите АСЕАН, который состоится во Вьентьяне в ноябре 2004 года. Они также подпишут Вьентьянскую программу действий, которая заменит Ханойский план действий, касающийся выравнивания уровня развития стран — членов АСЕАН. Социально-культурное содружество АСЕАН будет стремиться расширять сотрудничество по социальным вопросам и оказывать содействие активному привлечению всех секторов общества.

11. Что касается вопросов, включенных в повестку дня Второго комитета, то выступающий подчеркнул важность информационно-коммуникационных технологий; торговли, финансов и развития; и

устойчивого развития. В частности, информационно-коммуникационные технологии играют решающую роль в облегчении экономической интеграции в регионе АСЕАН, в котором принимаются меры для решения проблем, связанных с цифровым разрывом в регионе, и повышения его общей конкурентоспособности.

12. АСЕАН рассматривает либерализацию торговли как важное средство развития. Ведется работа по созданию зоны свободной торговли АСЕАН в качестве шага на пути учреждения Азиатского экономического содружества. Необходимо еще больше укрепить международные экономические торговые системы, чтобы можно было торговые и инвестиционные возможности в регионе сделать открытыми для всех. В частности, АСЕАН призывает улучшить доступ на рынок для экспорта из развивающихся стран, отменить пагубно влияющие на торговлю субсидии и препятствия для торговли сельскохозяйственной продукцией, а также установить для развивающихся стран специальный и дифференцированный режим.

13. Переходя к вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития, он указал, что АСЕАН разработал план действий в этой области в 1972 году. Министры экологии согласовали десять первоочередных областей сотрудничества, которые соответствуют положениям Йоханнесбургского плана действий. Они также придают большое значение принципам, стратегиям и планам действий в области устойчивого развития, которые содержатся в Декларации Рио и Повестке дня на XXI век. Крайне необходимо полностью выполнить обязательства, взятые в отношении финансовой помощи, передачи технологии и создания потенциала.

14. **Г-н Аль-Джабри** (Саудовская Аравия) говорит, что экономическое сотрудничество имеет большое значение для поддержания мира и безопасности и достижения целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Его делегация приветствует недавно проведенное совещание мировых лидеров по проблеме борьбы с голодом и бедностью, работу которого возглавлял президент Бразилии, как один из основных элементов усилий по выполнению положений Декларации тысячелетия. Средства на реализацию этой инициативы должны поступить за счет обязательства стран-доноров выделять 0,7 процента ВВП на оказание помощи развивающимся странам.

15. Что касается последствий повышения цен на нефть для мировой экономики, то важно учитывать реальные причины такого повышения. Это не просто вопрос спроса и предложения, хотя Организация стран-экспортеров нефти (ОПЕК) рассматривает этот вопрос в плане сохранения равновесия в ценах на нефть в интересах международного сообщества. Существуют такие факторы, которые не поддаются контролю со стороны стран-экспортеров, в частности это касается биржевых игр на международном рынке. На цены влияют и налоги, установленные промышленно развитыми странами на импорт нефти. На уровень цен на нефть на международных рынках существенным образом влияют и политические конфликты на Ближнем Востоке и в других регионах. Таким образом, было бы несправедливо в повышении цен на нефть обвинять только страны-экспортеры нефти.

16. Страны должны выполнить свои обязательства в отношении обеспечения экономического и социального развития. Хотя Саудовская Аравия является развивающейся страной, за последние более 20 лет она выделяет более 4 процентов своего ВВП для оказания развивающимся и наименее развитым странам официальной помощи в целях развития. Она полностью внесла свой взнос в Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью. Наилучшим путем обеспечения устойчивого развития является принятие соответствующих мер в культурной и экономической области и в области окружающей среды. Глобализация не должна ограничиваться только открытием рынков; важно также обеспечить возможность для повышения уровня жизни каждого человека, в частности путем борьбы с бедностью, неграмотностью и болезнями. Глобализация означает обеспечение равновесия между традиционным и современным. Она также сопряжена с определенными проблемами и опасностями, поскольку она влияет на экономику и социальную структуру многих стран. Международному сообществу следует принять меры для укрепления международных финансовых учреждений, с тем чтобы они могли бороться с кризисами по мере их возникновения с учетом особенностей каждой конкретной страны.

17. Что касается вопроса о международной торговле, то выступающий заявил, что необходимо принять меры, для того чтобы развивающиеся страны смогли вступить в ВТО на справедливых усло-

виях. Важно также открыть рынки и отменить налоги на экспорт из развивающихся стран. Расширение сотрудничества Юг-Юг является одним из ключевых факторов достижения целей развития, указанных в Декларации тысячелетия, и оно должно стать основной задачей стран, входящих в Группу 77, и Китая.

18. **Г-н Ма** (Мьянма) говорит, что нестабильные цены на нефть и усиление терроризма вызвали замедление глобального экономического роста во втором квартале 2004 года. Пока не будут приняты эффективные и современные международные меры поддержки в дополнение к недостаточным внутренним финансовым усилиям, будет трудно достичь целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Поэтому выступающий приветствовал инициативу Бразилии, Испании, Чили и Франции вместе с Генеральным секретарем уделить повышенное внимание мерам борьбы с голодом и бедностью и поддержал другие инициативы, направленные на борьбу с нищетой в бедных странах.

19. Мьянма приветствовала принятие 1 августа 2004 года Генеральным советом ВТО «июльского пакета» рамочных соглашений, направленных на ускорение многосторонних торговых переговоров по вопросам сельского хозяйства, доступа к несельскохозяйственным рынкам, развития, содействия торговле и сферы услуг. Развивающимся странам необходима такая торговая система, которая не только способствовала бы развитию торговли, но и поддерживала бы их усилия в области развития.

20. Бреттон-вудские учреждения должны отметить шестидесятилетие своего существования проведением переоценки своей деятельности в интересах удовлетворения потребностей глобальной экономики в XXI веке. Сотрудничество Юг-Юг является важным средством развития. В этом контексте необходимо заключить региональные и субрегиональные договоры о сотрудничестве для ускорения экономического роста, оказания содействия развитию торговли и обеспечению устойчивого развития в развивающихся странах. Например, в ноябре 2003 года Камбоджа, Лаос, Мьянма и Таиланд приняли Баганскую декларацию с целью повышения конкурентоспособности и ускорения роста в этих четырех странах; оказания содействия перебазируванию сельскохозяйственных и промышленных предприятий в конкурентоспособные районы; создания рабочих мест; устранения диспаритетов; ук

репления мира, стабильности и совместного процветания в рамках Стратегии экономического сотрудничества Айтеявади-Чао-Прая-Меконга, что дополнит меры, принятые Экономическим сотрудничеством АСЕАН в соответствии с Балийским соглашением II. АСЕАН создаст зону свободной торговли к 2008 году, а группа по экономическому сотрудничеству в составе Бангладеш, Бутана, Индии, Мьянмы, Непала, Таиланда и Шри-Ланки, в настоящее время известная в качестве Бенгальской инициативы по многоотраслевому техническому экономическому сотрудничеству, приняла Рамочное соглашение о создании района свободной торговли к 2011 году.

21. **Г-н Баали** (Алжир) говорит, что инициатива по борьбе с голодом и бедностью, а также обсуждение вопроса о социальном измерении процесса глобализации показали, что международное сообщество преисполнено решимости считать обеспечение развития своей самой первоочередной задачей. Уделение повышенного внимания вопросам развития в целом и борьбы с бедностью в частности и четко выраженное стремление добиться в этой области прогресса должны быть подкреплены конкретными действиями. Учитывая взаимозависимость между развитием и международным миром и безопасностью, необходимо переориентировать принимаемые в области развития меры в рамках установления партнерских отношений Север-Юг. Глобализация вызвала различного рода неопределенности, и, для того чтобы поставить ее на службу всех, необходимо установить многосторонний диалог.

22. Цели, закрепленные в Декларации тысячелетия, и обязательства, взятые на различных международных совещаниях, служат глобальной основой для принятия общих мер по решению стоящих в области развития задач. Для эффективного выполнения этих соглашений и обязательств, которые призывают к усилению координации и согласованности на всех уровнях, необходимы значительные финансовые, людские и технические ресурсы. Однако развитие на Юге и его интеграцию в мировую экономику нельзя обеспечить в условиях существования нынешних несправедливых и неравноправных норм, регулирующих международные экономические отношения. Если не будет активной и последовательной поддержки со стороны международного сообщества, то не добьется успеха и Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Развивающиеся страны нуждаются в увеличении

ОПР, сокращении задолженности, улучшении доступа к рынкам развитых стран для их товаров, оказании помощи в целях развития и проведении реформы международной финансовой структуры с целью повышения транспарентности и предоставления им больших прав в плане принятия решений.

23. Деятельность Организации Объединенных Наций по развитию в странах Юга, особенно в Африке, заслуживает похвалы и поддержки, однако необходимо сохранить всеобщий, нейтральный и объективный характер этой деятельности. Различные органы системы Организации Объединенных Наций должны постоянно стремиться усиливать координацию и согласовывать свои методы работы в интересах повышения эффективности.

24. Окружающая среда является жизненно важным компонентом устойчивого развития. Дальнейшее ухудшение окружающей среды ставит под угрозу будущее планеты, в то время как неконтролируемая эксплуатация природных ресурсов и пагубные, а зачастую и трагические, последствия изменения климата вызывают серьезную обеспокоенность. В этом отношении недавно пронесшиеся ураганы и тайфуны, которые опустошили несколько стран, заставляют обратить внимание на серьезность положения и срочную необходимость принятия совместных мер. С этой целью его страна ратифицировала в апреле 2004 года Киотский протокол. Провозглашение Организацией Объединенных Наций 2006 года годом пустынь и опустынивания позволит уделять больше внимания вопросам устойчивого развития и необходимости охраны окружающей среды. В связи с этим международное сообщество стало в более полной мере осознавать необходимость уделения повышенного внимания осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по опустыниванию.

25. **Г-жа Онг** (Сингапур) говорит, что поскольку процесс глобализации остановить нельзя, каждый заинтересован в том, чтобы в максимальной степени использовать свои возможности при минимальных затратах и опасностях. Выход из глобального рынка не является решением. Согласно Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации, многие из существующих ныне проблем не являются результатом глобализации как таковой, а объясняются недостатками в его регулировании. Основные задачи заключаются в оказании развивающимся странам помощи в создании потенциала,

который позволил бы им шире использовать энергию этого процесса. Нельзя несерьезно относиться к социальным трудностям, вызванным глобализацией, как к неизбежным последствиям изменений. Международному сообществу срочно необходимо разработать новые рамки для обеспечения глобального консенсуса в отношении открытых рынков и смягчения их наихудших проявлений. В этом отношении многосторонние форумы, такие, как Организация Объединенных Наций и ВТО, могли бы играть ведущую роль в оказании помощи в деле создания глобальной основы партнерских отношений в интересах устранения связанных с глобализацией издержек. Какими бы несовершенными эти учреждения ни были, с ними связаны все надежды на создание мира, в котором все страны могли бы на демократической основе принимать участие в разработке обязательных для соблюдения правил.

26. Несмотря на прогресс, достигнутый 1 августа 2004 года с принятием «июльского пакета», предстоящая встреча на высшем уровне ВТО в Дохе сопряжена с многими сложными вопросами. Действительно, проблема заключается в том, чтобы не допустить поляризации в ходе дальнейшего ведения переговоров. Эта встреча в Дохе не будет успешной, если члены ВТО не займут гибкий подход, особенно в том, что касается сельского хозяйства. Развитые страны ежегодно на субсидии в сельском хозяйстве выделяют сотни миллиардов долларов, и поэтому развивающимся странам трудно с ними конкурировать. Развитые страны могли бы подать пример и открыть свои рынки для продукции из развивающихся стран. После отмены торговых барьеров для развивающихся стран следует установить специальный и дифференцированный режим, который им необходим для развития своей инфраструктуры и наращивания потенциала.

27. Со своей стороны развивающиеся страны должны занять прагматичный подход, иначе встреча в Дохе не будет успешной. Более 40 процентов экспорта развивающихся стран, включая основные сырьевые товары и промышленные товары, уходит в другие развивающиеся страны, и объем такой торговли ежегодно увеличивается на 11 процентов. Если развивающиеся страны согласятся снизить тарифы, действующие в отношении друг друга на 50 процентов, то они получают дополнительный доход в 15,5 млрд. долл. США.

28. Если встреча на высшем уровне в Дохе будет затягиваться и не будет никаких ощутимых признаков прогресса, то странам придется начать искать альтернативные договоренности, которые могут привести к образованию противостоящих торговых блоков и обреченному на провал протекционизму. Хотя от этого в основном проиграют развивающиеся страны, пострадают не только бедные и малые страны. Если ощущение несправедливости обострится чрезмерно, проблемы третьего мира станут проблемами первого мира. Экономическая глобализация влечет за собой и глобализацию проблем бедности, терроризма и болезней.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.